Hand-over protocol template

Provided by the Brno Expat Centre, written by Marek Viktor

This template contains:

1. The template itself ... page 2-3
2. Explanation & Instructions ... page 4-5

# PŘEDÁVACÍ PROTOKOL

**Předávající:**

………………………………….. (1)

………………………….

……………………..

………………….

**Přebírající:**

………………………………….. (2)

………………………….

……………………..

………………….

Dne ………………………..(3) si přebírající od předávajícího převzal bytovou jednotku …………………..(4), která se nachází v ……..(5) podlaží domu s číslem popisným …………..(6), číslem orientačním …………….(7), na ulici …………………….(8) ve městě ……………..(9) a dům je postaven na parcele č. ………………(10) v katastrálním území ………………..(11), město …………(12). (dále jen „Nemovitosti“),

**I.**

**Stavy měřidel**

**Voda studená**

Výr. číslo:………………………………..……………(13)stav:………………………….…………………..(14)

**Voda teplá**

Výr. číslo:………………………………..……………(15)stav:………………………….…………………..(16)

**Elektřina**

Výr. číslo:………………………………..……………(17)stav:………………………….…………………..(18)

**Plyn**

Výr. číslo:………………………………..……………(19)stav:………………………….…………………..(20)

**Teplo**

1. Výr.číslo:…………………(21),umístění:…………………………….(22) stav:…………………..(23)
2. Výr.číslo:…………………,umístění:……………………………. stav:…………………..
3. Výr.číslo:…………………,umístění:……………………………. stav:…………………..
4. Výr.číslo:…………………,umístění:……………………………. stav:…………………..

II.

Klíče

Klíče od vstupních dveří do domu počet: -……-(24)

Klíče od bytu: -…….-(25)
Klíče od poštovní schránky počet: -……-(26)

Klíče od sklepa -…….-(27)

Klíče od sklepní koje -………-(28)

Klíče ostatní: …………………………..(29)počet-………..(30)-,-…………………………..počet-………..- …………………………..počet-………..-,-…………………………..počet-………..-

III.
Výhrady

Přebírající přebírá jednotku bez výhrad. ANO/NE (zakroužkujte správné, přeškrtněte špatné).

Výhrady:……………………………………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………………………………

…………………………………………………………………………………………………………………(31)

a/ Předávající se zavazuje napravit vytknuté výhrady nejpozději do………....................(32)

b/ Předávající se zavazuje poskytnout za vytknuté vady kompenzaci ve výši:………………….(33)

IV.
Vybavení

Spolu s nemovitostí si podnájemce přebírá do užívání následující movité věci, jako vybavení bytu – (fotografie jako příloha othoto protokolu):

………………….. (34)

Tento protokol je vyhotoven ve 2 provedeních z nichž každá strana obdrží po jednom vyhotovení.

V …………………………….(35) dne ………………………(36)

……………………..…………………………(37) ………………………………………………..(38)

 Předávající Přebírající

## Explanation & Instructions

This handover protocol can be used both when you are taking over the apartment (moving in) and then when you are handing the apartment back (moving out). You only switch the names in (1) and (2), the rest is identical!

The lines which are yellow should be filled out, as well as the measurements, only then should the document be printed. But you could also write down the numbers on the printed page on the location. To make the document look completely professional, delete the numbers of footnotes (that linked to the translation below)

Print two copies.

Hand over protocol should be filled up as follows:

1. **Name of the one who is handing over the apartment**
	1. Fill out the lines with: **date of birth,** **Streeet addrress, City - Postcode**
2. **Name of the one who is taking over the apartment**
	1. Fill out the lines with: **date of birth,** **Streeet addrress, City - Postcode**
3. **Date of hand over of the apartment**
	1. !!! All dates in format DD.MM.YYYY (day.month.year).!!!
4. **Number of the apartment according the cadastral office**
	1. All this data should be stated in the rent contract – if not, the apartment is not well defined in the rent contract itself.
	2. More about how to check the number and other details for yourself [here:](https://relp.cz/how-to-work-with-the-cadastre/)
5. **Floor number of the apartment**
	1. Ground level equals 1.
6. **Number of the house (area number).**
	1. In cities, the numbers in street address are PPP/OO – PPP stand for *číslo popisné* and that is the number of the house in the area (district, village). /OO is the street number, *číslo orientační,* which is a more specific number (usually relatable just for the street.)
	2. If only one number is present (smaller cities, villages), it is the PPP, area number *číslo popisné*. The /OO number is not compulsory.
7. **Street number (explanation above)**
8. **Street name**
9. **City**
10. **Plot number where the building is built**
	1. According to the cadastral office. Same as point (4)
11. **Cadastral area (,,katastrální území”)**
	1. According to the cadastral office. Same as point (4)
		1. Doesn’t have to contain the area code.
12. **City name according the cadastral office**
13. **Serial number of the gauge for cold water (blue)**
14. **State of the gauge for cold water.**
15. **Serial number of the gauge for hot water (red)**
16. **State of the gauge for hot water.**
17. **Serial number of the gauge for electricity**
18. **State of the gauge for electricity.**
19. **Serial number of the gauge for gas**
20. **State of the gauge for gas.**
21. **Serial number of the gauge for heating – placed on the heater.**
22. **Place (room) of the gauge for heating – placed on the heater.**
23. **State of the gauge for heating – placed on the heater.**
24. **Number of keys from main door to the building.**
25. **Number of keys to the apartment.**
26. **Number of keys to post box**
27. **Number of keys to cellars door.**
28. **Number of keys to cellar.**
29. **Description of other keys**
30. **Number of other keys previously described**
31. **Reservations/imperfections to the apartment and equipment**
	1. If there are any reservations as to the state of the apartment, or equipment, it is to be written here.
32. **The latest date when the previous reservations should be repaired by the one who is handing over the apartment.**
33. **Compensations for the reservations.**
	1. In case you decide not to ask for a repair of the reservations – it may be compensated by money – write the amount here.
	2. Always choose only one option. 32 or 33. Second one cross out.
34. **A list of movable equipment of the apartment.**
	1. Pictures of the equipment should be taken, printed and added as amendment to this protocol / or send over by email
35. **City of signature**
36. **Date of signature**
37. **Signature of the one, who is handing over the apartment (1)**